FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec — District No. 184 Quebec West — S. District No. 6 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 270 — in / dans Champlain Ward, Quebec City

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par: James McLaughlin — Enumerator / Enumérateur

Page 6 — Page 6

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maison	Family or Household. / Famille ou Ménage	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex.	Colour.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "R" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, write "R" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajoutez "r" pour retiré.)	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Employer. / Patron.	Employé.	Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Specify by "F" for factory or by "H" for home, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "F" pour fabrique ou "M" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory or in home. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autre occupation que un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings from other than usual occupation or trade $. / Gages supplémentaires provenant d'autres occupations que son métier ordinaire $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler anglais.	Can speak French. / Sachant parler français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
38	46	Humphrey Ellen	F	W	Wife	M	10 April	1847	54	Ireland	1861		Irish	Canadian	R Cath													1	1	1	–	English		1
		" Margaret	F	W	Daughter	S	16 Sept	1877	23	2	u		"	"	"	Book Keeper		1	1					12	520			1	1	1	1	"		2
		" Ellen	F	W	"	S	7 Nov	1878	22	2	u		"	"	"													1	1	1	1	"		3
		" Bertie	F	W	"	S	4 Feb	1881	20	2	u		"	"	"	Stenographer		1	1					12	216			1	1	1	1	"		4
39	47	O'Brien Mary A	F	W	Head	S	12 Nov	1850	50	2	u		"	"	"	Grocer									500			1	1	1	–	"		5
40	48	Kenny John	M	W	Head	M	15 Feb	1861	40	2	u		"	"	"	Ship Laborer		1	1					7	350	60		1	1	1	–	"		6
		" Bridget	F	W	Wife	M	12 Nov	1862	38	2	u		"	"	"													1	1	1	–	"		7
41	49	Murray Wm John	M	W	Head	W	14 Aug	1833	68	Ireland	1857		Irish	"	"													1	1	1	–	"		8
		" John	M	W	Son	S	17 March	1867	34	2	u		"	"	"	Ship Laborer		1	1					8	290	70		1	1	1	1	"		9
																Ship Laborer		1	1					8	400	80		1	1	1	1	"		10
42	50	Ryan Daniel	M	W	Head	W	12 Dec	1849	51	2	u		"	"	"	Waiter		1	1					12	150			1	1	1	1	"		11
		" Phillipe	M	W	Son	S	10 June	1878	22	2	u		"	"	"	Beer Boy		1	1					12	100			1	1	1	–	"		12
		" Maria	M	W	"	S	8 March	1882	19	2	u		"	"	"													1	1	1	1	"		13
		" Mary	F	W	Daughter	S	1 May	1884	16	2	u		"	"	"													1	1	1	1	"		14
		" Hilary	F	W	"	S	15 Jan	1886	15	2	u		"	"	"													1	1	1	1	"		15
		" Gertie	F	W	"	S	30 April	1887	13	2	u		"	"	"													1	1	1	–	"		16
		" William J	M	W	Son	S	25 March	1890	11	2	u		"	"	"													1	1	1	–	"		17
		" Alice	F	W	Daughter	S	28 Feb	1892	9	2	u		"	"	"															1		"		18
		" Daniel	M	W	Son	S	4 July	1896	4	2	u		"	"	"													1	1	1	–	"		19
43	51	Andrew Gordon	M	W	Head	M	16 March	1837	64	2	u		"	"	"	Timber Scaler		1	1					12	600				1	1	1	"		20
		" Margaret	F	W	Wife	M	10 June	1846	54	Ireland	1861		"	"	"													1	1	1	1	"		21
		" Annie	F	W	Daughter	S	31 Jan	1887	24	2	u		"	"	"	Nurse			1					12	200			1	1	1	1	"		22
		" Agnes	F	W	"	S	31 Aug	1882	18	2	u		"	"	"				1					12	150			1	1	1	1	"		23
		" Gordon	M	W	Son	S	2 July	1886	14	2	u		"	"	"	Messenger			1					12	120			1	1	1	1	"		24
44	52	Aitkins Alexander	M	W	Head	S	4 Jan	1847	54	2	u		"	"	"	Ship Laborer			1					9	280	100		1	1	1	–	"		25
		" Katherine	F	W	Sister	S	22 April	1851	49	2	u		"	"	"													1	1	1	–	"		26
		Buckley Mary N	F	W	Niece	S	30 Dec	1886	14	2	u		"	"	"													1	1	1	1	"		27
		Aitkins Ellen	F	W	"	"	18 Oct	1894	6	2	u		"	"	"															1	–			28
		" Hatie	F	W	"	"	7 Sept	1896	4	2	u		"	"	"															1	–			29
45	53	Welsh Mary A	F	W	Head	S	9 Feb	1865	36	2	u		"	"	"	Music Teacher									300			1	1	1	1	"		30
		" Margaret	F	W	Sister	S	10 June	1866	34	2	u		"	"	"	Ship Laborer			1					10	400	200		1	1	1	–	"		31
46	54	Burke Richard	M	W	Head	M	8 May	1856	44	2	u		"	"	"													1	1	1	1	"		32
		" Mary A	F	W	Wife	M	15 April	1865	35	2	u		"	"	"													1	1	1	1	"		33
		" Mary	F	W	Daughter	S	5 Feb	1887	14	2	u		"	"	"													1	1	1	1	"		34
		" John	M	W	Son	S	8 April	1889	12	2	u		"	"	"													1	1	1	–	"		35
		" Edward	M	W	"	S	4 June	1890	10	2	u		"	"	"													1	1	1	–	"		36
		" Johanah	F	W	Daughter	S	19 Jan	1893	8	2	u		"	"	"													1	–	1	–	"		37
		" Francis	M	W	Son	S	18 March	1894	7	2	u		"	"	"															1	–	"		38
		" Gertrude	F	W	Daughter	S	8 Dec	1895	5	2	u		"	"	"															1	–	"		39
		" Phillipe	M	W	Son	S	1 July	1897	3	2	u		"	"	"																			40
		" Veronica	F	W	Daughter	S	27 March	1901	1	2	u		"	"	"																			41
47	55	Dawson Daniel	M	W	Head	S	25 May	1869	31	2	u		England	"	Protest	Electrician				6					600				1	1	1	–	"		42
		" Carrie	F	W	Sister	"	16 Feb	1865	35	2	u		"	"	"													1	1	1	1	–	"		43
		" William	M	W	Niece	S	11 Sept	1887	13	2	u		"	"	"													1	1	1	–	"		44
48	56	Cottrell William	M	W	Head	M	30 Oct	1838	62	2	u		Irish	"	R Cath	Ship Laborer			1					5	200				1	1	–	"		45
		" Mary	F	W	Wife	M	15 Sept	1850	50	2	u		"	"	"														1	1	–	"		46
		" William G	M	W	Son	S	20 Feb	1874	27	2	u		"	"	"	Plumber			1					12	520				1	1	–	"		47
		" Mary W	F	W	Daughter	S	17 Oct	1876	24	2	u		"	"	"	Bar Servant			1					12	96				1	1	–	"		48
49	57	Lynn Michael	M	W	Head	M	12 Jan	1849	52	Ireland	1866		"	"	"	Ship Laborer			1					7	500				1	1	–	"		49
		" Mary	F	W	Wife	M	13 June	1846	54	"	1850		"	"	"														1	1	–	"		50
		" Agnes	F	W	Daughter	S	18 March	1877	24	2	u		"	"	"	Teacher								10	180				1	1	1	"		51